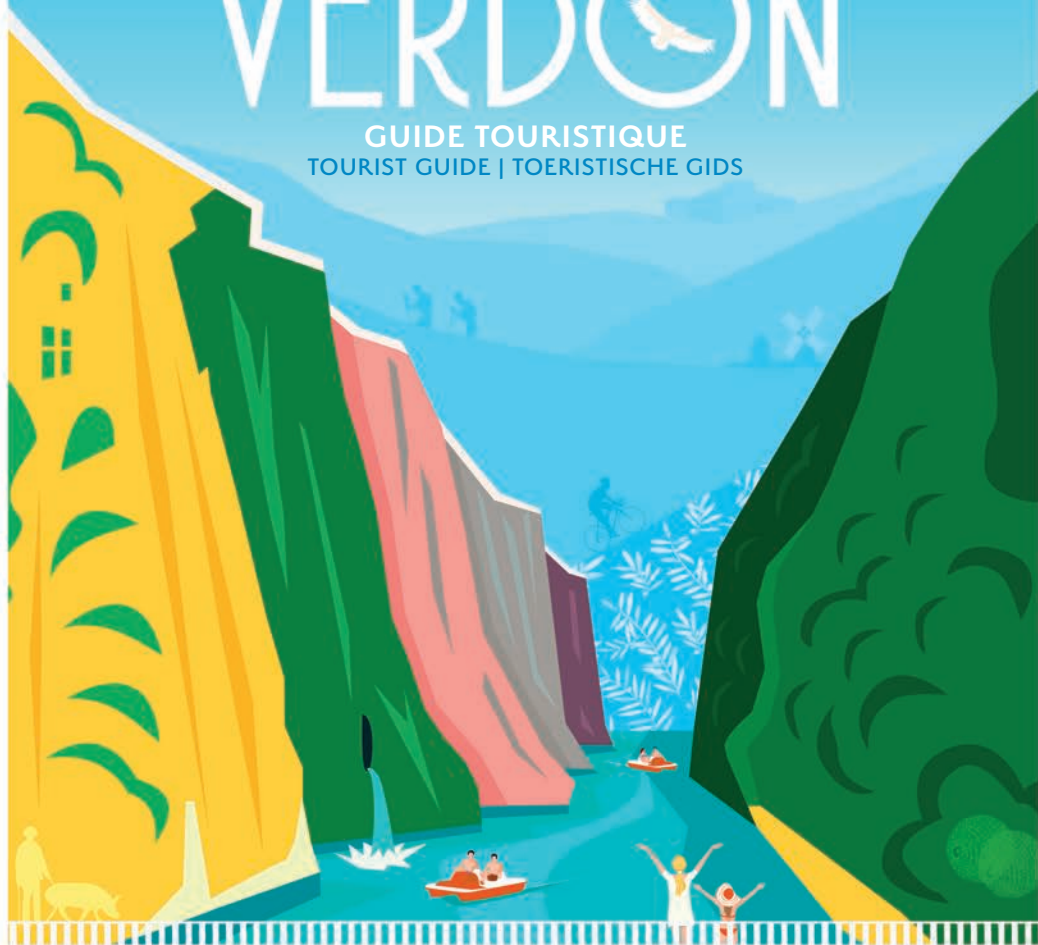




# Lacs et Gorges du VERDON

GUIDE TOURISTIQUE  
TOURIST GUIDE | TOERISTISCHE GIDS



2019-2020

ERIC  
GARENCE

[www.lacs-gorges-verdon.fr](http://www.lacs-gorges-verdon.fr)



# MAISON DE LA TRUFFE D'AUPS ET DU VERDON



## Visite sensorielle



Circuit enfant, visite  
avec dégustation,  
audioguide

## Escape Game



Equipes de 2 à 15 joueurs  
(Adultes-enfants à partir de 6 ans)

## Activités découvertes



Atelier culinaire,  
« Apéro-Truffe »,  
Matinée « Goût de  
terroir »...

PLACE MARTIN BIDOURÉ - 83630 AUPS

04-94-84-00-69

[www.maisondelatruffe-verdon.fr](http://www.maisondelatruffe-verdon.fr)

Suivez nos animations et évènements 

Moissac-Bellevue



© P. Murfas

# Vivez Grandeur Nature

Enjoy Great Nature  
Louter natuur! - Wat een belevenis!

© P. Murtagh

## LE VERDON...

### 4 | Couleur Provence & ses villages

Colour Provence & its villages  
Kleur Provence & zijn dorpen

### 8 | Couleur patrimoine

Colour Heritage  
Kleur erfgoed

### 10 | Couleur gastronomie & terroir

Colour Gastronomy & rural area  
Kleur Gastronomie & landelijk gebied

### 15 | Couleur fête

Colour Events  
Kleur evenementen

### 16 | Carte touristique

Tourist map  
Toeristische kaart

### 18 | Couleur nature & ses activités sportives

Colour Nature & sporting activities |  
Kleur natuur & sportieve activiteiten

### 25 | Couleur famille

Colour Family  
Kleur familie

### 26 | Idées balades

Suggested walk | Een idee voor een wandeling

### 27 | Séjourner & numéros d'urgences


Accommodations & emergency numbers  
Verblijf & noodnummers


### 28 | Idées excursions


Suggested excursions  
Ideeën voor uitstapjes


### 30 | Nous rejoindre et contacter


How to reach us  
Hoe komt u bij ons en hoe kunt u contact met ons opnemen

 **A voir / A visiter**  
To see / to visit  
To visit - Zien/bezoeken

 **Coup de cœur**  
Our favorite  
Onze favoriet

 **Les incontournables**  
The must  
De must

 **En vente**  
On sale  
Te koop

 **Visite commentée**  
Guided tour  
Rondleiding met gids



#VerdonExperience

[www.lacs-gorges-verdon.fr](http://www.lacs-gorges-verdon.fr)





© P. Murtais

## LE VERDON *Couleur Provence*

*Notre territoire s'étend d'est en ouest dans le Haut Var, sur la rive gauche du Verdon.*

*Discover the left bank of the most  
important Canyon in Europe.  
Ontdek de linkerover van de  
belangrijkste Canyon van Europa.*

**Il est parcouru de petites routes où l'histoire des hommes se lit à chaque virage : de sites préhistoriques en oppidums, puis de châteaux en résidences d'artistes, prenez votre temps, les paysages sont surprenants et nos villages accueillants.**

### LES GORGES DU VERDON

Venez découvrir le **Canyon du Verdon**, les Gorges de l'Artuby ou celles de Baudinard, pour ne citer que les plus importantes... Silonnées de routes en lacets, elles se révèlent un terrain de jeux apprécié des sportifs en tous genres. Trigance et Aiguines sont les deux villages perchés bornant le grand canyon côté sud. La rive gauche, **Corniche Sublime**, se mérite : c'est une des routes préférées des clubs auto et moto de France. Vous pourrez peut-être y apercevoir des vautours qui ont été réintroduits en grand nombre et nichent dans les falaises.



TRIGANCE : **Le Moulin de Soleils** - dernier moulin à farine traditionnel actionné par l'eau en activité dans le Var | *Last traditional flour mill powered by water, active in the Var* | *Laatste traditionele, door water aangedreven bloemmolen, actief in de Var*

AIGUINES : **Le Col d'Illoire** et son panorama sur les Gorges du Verdon | *Col d'Illoire, stunning views in the Gorges* | *Col d'Illoire, prachtig uitzicht in de Gorges*



La Mescla - Rive gauche  
des Gorges du Verdon

Le Verdon  
Aiguines

© P. Murtais

## LES LACS DE SAINTE-CROIX ET D'ARTIGNOSC-SUR-VERDON

Pour les jours de grande chaleur, notre ensoleillement pouvant atteindre des records de plus de 300 jours par an, des lacs rafraîchissants et des rivières ombrées par les falaises vous attendent. Vous trouverez autour des lacs des plages, des criques de rochers, des embarcations à louer et des guides pour vous accompagner. Le plus grand lac, celui de Sainte-Croix, **4<sup>ème</sup> lac artificiel de France**, a été mis en eau en 1974. Ses **eaux turquoise** vous envoûteront littéralement... A moins que vous ne préfériez le petit lac voisin d'Artignosc-sur-Verdon, de taille plus réduite mais tout aussi agréable...

The Sainte Croix lake will enchant you with its turquoise waters. It looks unreal!

Het meer van Sainte Croix zal u betoveren met zijn turquoise water. Het ziet er onwerkelijk uit!



© P. Murtas

Rive du Lac d'Artignosc-sur-Verdon

## LES COLLINES DU HAUT-VAR

Nos villages perchés offrent de nombreux points de vue sur les collines du Haut-Var. Petits écrins de chaleur humaine dans une mer de forêts, ils portent les traces de leur passé médiéval et agricole, changent peu avec le temps qui s'y écoule doucement, distillé à l'ombre des platanes et au rythme du chant des cigales en été... Pagnol n'est jamais très loin de nos terrains de boules et marchés traditionnels... Laissez-vous séduire !

Come and visit in our countryside, several perched villages that will offer you amazing landscapes!

Kom en bezoek ons achterland waar verschillende hooggelegen dorpen u een prachtig landschap bieden.



© P. Murtas

Table d'orientation de Tourtour



**AIGUNES : Le Grand Margès** et son panorama sur le Lac de Ste Croix

*Grand Margès Stunning views on the Lake | Grand Margès, prachtig uitzicht op het meer*

**LES SALLES-SUR-VERDON : exposition permanente de photos et maquettes sur la vallée engloutie** au Bureau d'Information Touristique

*The exhibition of pictures and scale models of the sunken valley in the Tourist Information Desk | De tentoonstelling van foto's en maquettes van het "verdrongen" dal in het VVV-kantoor*

**BAUDUEN : son observatoire astronomique** | *To visit : Its astronomical observatory | Om te bezoeken: het sterrenkundig observatorium*

**BAUDINARD-SUR-VERDON : exposition des crèches du monde** (sur rendez-vous) *Exhibition of cribs from all over the world | Tentoonstelling van kerststallen van uit de hele wereld*

**ARTIGNOSC-SUR-VERDON : Le jeu de paume** sur le fronton de l'Eglise *The «jeu de paume» (typique french) on the church pediment | De «jeu de paume» (typisch Frans) op het bordes van de kerk*

**La randonnée « le chemin de l'eau »** *"The water path" trail | Het «water» wandelpad*



**VILLECROZE : Le parc arboré et sa cascade** *The park and the waterfall | Het park en de waterval*

**TOURTOUR : l'église Saint-Denis et son panorama** | *The St Denis church and its panorama | De Sint-Deniskerk en haar panorama*

**VÉRIGNON : le circuit des chapelles Notre-Dame de Liesse et Saint-Priest** à pied ou en VTT | *N-D de Liesse and St Priest chapels trail by foot or mountain bike | N-D de Liesse en St Priester kapellenpad ; te voet of met de mountainbike*

**AUPS : le monument de l'insurrection de 1851** | *The monument of the Insurrection of 1851 | Het monument van de opstand van 1851*

**MOISSAC-BELLEVUE : la chapelle Notre-Dame de la Roque** et son belvédère *The Notre Dame de la Roque chapel and its belvedere | Notre Dame de la Roque kapel en zijn uitzichtspunt*

**RÉGUSSE : les moulins à vent** parmi les derniers moulins à farine traditionnels du Var *The windmills | De windmolens*



## LA TUILLIERE

Confitures, Chutneys et Sirops

La Tuillière 4203 route de Tourtour 83630 AUPS

Tél. : 06 17 65 21 60 / 06 11 01 04 17

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre de 10h à 19h - Fermé le dimanche

Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars de 10h à 18h - Fermé dimanche/lundi/mardi

[domainelatuiilliere@gmail.com](mailto:domainelatuiilliere@gmail.com)

[www.latuilliere.com](http://www.latuilliere.com)



## DESIR OLIVES CAVISTE

HUILE D'OLIVES & DÉRIVÉS  
VINS DE LA RÉGION

20 avenue Albert 1<sup>er</sup>  
83630 AUPS

Tél. 04 94 70 07 18

Port. 06 82 40 97 57

[desir-olives@orange.fr](mailto:desir-olives@orange.fr)

[www.caviste-desirolive.fr](http://www.caviste-desirolive.fr)

## Ranch du Puits de Riquier

Promenades à cheval  
Poneys



Gîte d'étape  
Cabanés et tipis



Relais moto

Table d'hôtes authentique

**04 94 70 52 89**

[www.cheval-verdon.fr](http://www.cheval-verdon.fr)

entre Moissac Bellevue et  
Baudinard-sur-Verdon

## Le Grand Hôtel ★★

Hôtel\*\* et Restaurant à Aups,  
aux portes du Verdon...



Franck & Virginie Meissel

Cuisines Traditionnelles et Provençales

Truffes - Gibiers - Pizzéria

Repas de groupes

Chambres tout confort

Parking privé - Pension et demi-pension

[www.grand-hotel-aups.com](http://www.grand-hotel-aups.com) - [f Meissel Le Grand Hotel](https://www.facebook.com/Meissel-Le-Grand-Hotel)

2, place du Gendarme Duchatel - 83630 Aups

Tél. 04 94 70 10 82 - 06 10 25 90 53



## Hôtel • Restaurant AU BIEN-ÊTRE

Restaurant raffiné  
Terrasse ombragée  
Hôtel de charme  
Piscine • Jacuzzi

[www.aubienetre.com](http://www.aubienetre.com)  
[contact@aubienetre.com](mailto:contact@aubienetre.com)  
Villecroze • Var • France  
04 94 70 67 57



© P. Murdas



- Baudinard-sur-Verdon : 
- Moissac-Bellevue : 
- Régusse : 
- Villecroze :  Tourtour : 

« COULEUR PROUVENÇALO »

Attention ! : méfi !

**Aups** : Alpes en Provençal mais Zaou, Aups

**Sarriette** : pebre d'ai

**Blaireau** : teisson, la teissonnière : lieu où il y a des blaïreaux

**Chêne vert** : éouvier, éouvière : chênaie de chênes verts

**L'eau** : l'aigo

**Le soleil** : lou souléu

**La chouette** : la machoto



**LES PRÉALPES DE L'ARTUBY**

Vaste **plateau préalpin**, entouré des sommets les plus élevés du Var et château d'eau du département, l'Artuby est un territoire agricole et forestier. Les villages de Brenon, Châteaueux, La Martre et Le Bourguet, situés aux abords de la **route Napoléon**, représentent moins de 400 habitants à eux quatre, après avoir été d'importants bourgs du moyen âge au 20<sup>ème</sup> siècle. Passage obligé des transhumances, l'Artuby est sillonné de sentiers qui servaient aux bergers pour conduire leurs troupeaux vers les Alpes, aux colporteurs et aux marchands ambulants. Ils permettent maintenant de parcourir ces vastes étendues, de chapelles en oratoires. C'est le royaume des randonneurs à la découverte de l'histoire de Provence.

The realm of hikers to discover the history of Provence.  
Het domein van de wandelaars om de geschiedenis van de Provence te ontdekken

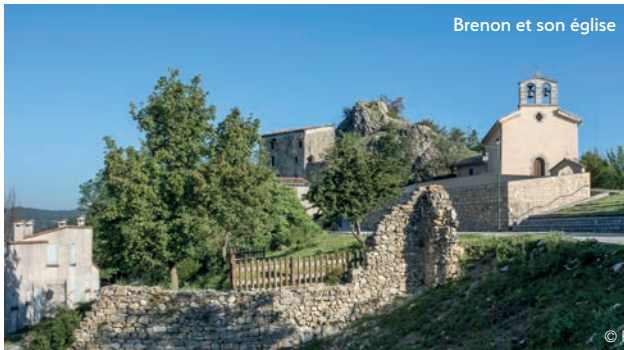
CHÂTEAUEUX : balades et randonnées | *Strolls and hikes* | *Wandelingen en wandeltochten*

LA MARTRE : **le pont de Serre**, dit "Pont de Madame" sur l'Artuby du XVIII<sup>e</sup> siècle | *The XVIIIth century «Serre» bridge («Pont de Madame»)* | *De XIIIe eeuwse «Serre»-brug («Pont de Madame»)*

BRENON : **le panorama sur les Alpes** depuis le rocher qui domine le village | *The panorama of the Alps from the rock overlooking the village* | *Het panorama van de Alpen vanaf de rotsen boven het dorp*

LE BOURGUET : **la chapelle Sainte-Anne** du XII<sup>e</sup> siècle | *The XIIth century St Anne chapel* | *De XIIe eeuwse St. Anne-kapel*

TRIGANCE : **Le pont de l'Artuby** ou pont de Chauillère | *The Artuby bridge or Chauillère bridge* | *De Artubybrug of de Chauillèrebrug*



Brenon et son église

© P. Murdas



Pont de l'Artuby

© P. Murdas

## LE VERDON *Couleur patrimoine*

*Laissez-nous vous guider à travers un patrimoine architectural exceptionnel : châteaux, remparts, portes fortifiées, campaniles, moulins, venelles vous replongent dans l'histoire et la vie médiévale de notre territoire.*

*Let us guide you through an exceptional architectural heritage!  
Laat ons u begeleiden door een uitzonderlijk architecturaal erfgoed!*

**Qu'il soit architectural, religieux ou encore artistique, notre patrimoine est riche de découvertes et de beauté.**

**Il se découvre toute l'année et quelle que soit la couleur du ciel.**

### NOS MUSÉES / OUR MUSEUMS

Connus et reconnus ou encore privés et à découvrir, il y en aura pour tout le monde et pour tous les goûts :

#### TOURTOUR

Le musée des fossiles

#### AUPS

Le musée De Faykod (sculptures)  
Le musée Simon Segal (art contemporain)  
La maison de la Truffe (gastro-nomie)

#### BAUDUEN

Le musée l'Art en Jouet (Playmobil®)

#### AIGUINES

Le musée des Tourneurs sur Bois

*Pensez à vous assurer que l'établissement soit ouvert hors période estivale.*



Le patrimoine vernaculaire s'offrira à vous à chaque détour de ruelle : fontaines, lavoirs, belles restanques, cadrans solaires... Faites une pause un instant et profitez-en...



Tourtour, un des Plus Beaux Villages de France.

Aups et Villecroze, villages de caractère du Var.



The must : the classified villages of Tourtour, Aups and Villecroze  
De must : de geklasseerde dorpen Tourtour, Aups en Villecroze.





★ ♥ Les Grottes de Villecroze  
 Villecroze caves  
 De grotten van Villecroze  
[villecroze-tourisme.com](http://villecroze-tourisme.com)  
 04 94 67 50 00

Se balader à la recherche des chapelles et églises vous permettra de contempler des coins secrets comme des paysages grandioses tout en découvrant un riche passé : oratoires, croix de bois, de pierre et de métal sont là. Prenez le temps de les regarder ! Vous y trouverez une quiétude et une sérénité incomparables.



★ Chapelle Notre-Dame de la Garde à Baudinard-sur-Verdon



Chapelle Notre-Dame de la Roque à Moissac-Belleveu



♥ Le Musée des Tourneurs sur bois  
 Museum of woodturning  
 Museum van de houtdraaikunst  
[museedestourneursurbois.com](http://museedestourneursurbois.com)  
 04 94 70 99 17

**ET SI VOUS VISITIEZ NOTRE TERRITOIRE EN NOTRE COMPAGNIE ?**



**AND IF YOU VISIT OUR TERRITORY IN OUR COMPANY ? MOGEN WIJ U RONDELEIDEN?**



Des visites accompagnées sont possibles sur différents sites et villages, avec ou sans réservation. Ces passionnés vous feront découvrir leur « chez eux » autrement. Ils vous révéleront les mystères et secrets qui ne sont pas écrits dans les guides touristiques.

**SITES :** les grottes troglodytiques de Villecroze, les moulins à vent et leur exposition d'outils agraires de Régusse, le musée des tourneurs à Aiguines et la Maison de la truffe à Aups

**VILLAGES :** Aiguines, Bauduen, Régusse, Tourtour et Villecroze

Tout au long de votre séjour et à travers les seize villages de notre territoire, n'hésitez pas à pousser la porte des artistes et artisans d'art qui ont trouvé ici une terre d'inspiration.

Ils auront plaisir à vous expliquer leur travail et vous faire découvrir leurs ateliers, véritables petits bijoux de créativité.

Tourneurs sur bois, potiers, céramistes, sculpteurs, peintres, vanniers ou encore santonniers vous inviteront à toucher et ressentir les matières premières.

Here the Artists and craftsmen have been inspired! Never be shy of pushing the door to discover the creativity of our artists! Several guided tours are available to discover the secrets of our villages!

Hier zijn de kunstenaars en ambachtslieden geïnspireerd! Wees nooit verlegen om de deur open te doen om de creativiteit van onze kunstenaars te ontdekken! Er zijn verschillende rondleidingen beschikbaar om de geheimen van onze dorpen te ontdekken!

*Renseignez-vous, des ateliers sont possibles, à tout âge !*

★ les sculptures de Bernard Buffet à Tourtour



## LE VERDON *Couleur gastronomie et terroir*

**L'huile d'olive est l'ingrédient fondamental de notre cuisine.**

**Une cuisine familiale, variée, colorée, composée en grande partie de fruits et légumes, mais aussi d'agneau et de fromages de chèvre, le tout parfumé aux herbes aromatiques.**

**Des plats typiques tels que l'aïoli à base d'huile d'olive et d'ail pilé ou la soupe au pistou, soupe de légumes servie avec un mélange de basilic, ail et huile d'olive font partie de notre patrimoine culinaire. Un vrai régal pour les papilles !**

### MANIFESTATIONS / EVENTS

#### 1ER JUIN 2019

Festival de Rosé  
Aups

#### 9 JUIN 2019

Fête du pain  
Artignosc-sur-Verdon

#### 6 JUILLET 2019

Fête de la truffe d'été en soirée  
Aups

#### JANVIER 2020

Journée de la Truffe  
Aups

#### AVRIL 2020

Fête du terroir  
Aups

#### DÉBUT MAI 2020

La fête du fromage  
Châteauvieux

*Notre gastronomie est parfumée et ensoleillée ...*

*Taste our colorful, flavourful and homestyle gastronomy!  
Proef onze kleurrijke, smaakvolle en huiselijke gastronomie*

### ESCAPADE GOURMANDE

Gourmet getaway | Uitstapje voor fijnproevers

**A travers nos villages, vous pourrez partir pour une escapade gourmande pour le plaisir des yeux et des papilles :**

Through our villages, you can leave for a gourmet getaway for the pleasure of the eyes and the taste buds: Olive oil, goat cheese, honey, wine, saffron, not to mention the «Provençal black diamond».

Via onze dorpen kunt u vertrekken voor een gastronomisch uitje . een plezier voor ogen en smaakpapillen : olijfolie, geitenkaas, honing, wijn, saffraan en niet te vergeten de «Provençalse zwarte diamant».

Au départ de **Châteauvieux** avec son élevage d'agneaux élevés sous la mère en pleine nature, à 1000 mètres d'altitude ou pour y déguster du miel de fleurs sauvages.

Votre route se poursuivra en direction de **Trignac** avec ses fromages de chèvre, son miel des Gorges du Verdon ou son pain au levain cuit au feu de bois.



Une étape à **Aups**, vous permettra d'appréhender, en octobre, le safran envoûtant ou bien, en hiver, le «diamant noir de Provence», la truffe dans tous ses états, simplement sur une tranche de pain de campagne grillée avec un filet d'huile d'olive, ou en brouillade et même en dessert avec une pannacotta. Vous vous souviendrez longtemps de ce goût intense et délicat...

Votre balade continuera avec la découverte du safran, l'épice dorée de l'automne.



La Maison de la Truffe d'Aups et du Verdon  
[maisondelatruffe-verdon.fr](http://maisondelatruffe-verdon.fr)  
 04 94 84 00 69



© P. Murias

Tuber Melanosporum bien marbrées

Sur la route pour **Tourtour**, vous aurez le choix entre la dégustation des confitures et chutney à base de fruits de la région ou des sirops de plantes aromatiques. Un peu plus loin, les secrets de l'huile d'olive et son incroyable palette de variétés aromatiques vous seront révélés.

Par la suite, une fabrique artisanale et familiale de Tourtour vous proposera tous les produits dérivés tels que la tapenade et l'anchoïade. La tapenade, qu'elle soit verte ou noire, avec une petite tranche de pain, est l'apéritif privilégié des longues soirées d'été !



© P. Murias

Oliveraie



L'HUILE D'OLIVE



Le Moulin Gervasoni :  
[www.moulingervasoni.com](http://www.moulingervasoni.com)  
 Le Domaine de Taurenne :  
[www.domaine-de-taurenne.fr](http://www.domaine-de-taurenne.fr)

**INSOLITE** : Visitez Le Moulin à huile de Tourtour qui se transforme en galerie d'Art en saison



Une halte aux Bistrots de Pays de Moissac-Bellevue et de La Martre

*A welcome stop to the country pubs of Moissac Bellevue and La Martre | Een welkome stop in de landelijke bistro 's van Moissac Bellevue en La Martre*

**MOISSAC-BELLEVUE :**

Le Bellevue - Le Cours



**LA MARTRE :**

La Merenda - RD 6085 Le Logis du Pin

[www.lamerenda83.com](http://www.lamerenda83.com)



© P. Murias

Vignoble à Villecroze

Cette échappée gourmande vous conduira enfin à **Villecroze**, où vous entrez dans le monde séduisant des vins de Provence, tel l'emblématique vin rosé connu dans le monde entier, mais aussi les rouges et les blancs... Cinq domaines viticoles, dont certains distingués aux plus grands concours œnologiques, vous attendent :

**Domaine Saint Jean de Villecroze :**

[domaine-saint-jean.com](http://domaine-saint-jean.com)



**Château Thuerry :**  
[chateauthierry.com](http://chateauthierry.com)

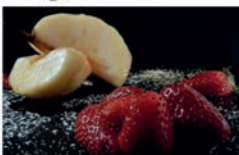


**Domaine des Rabelles :**  
[dysownwine.com](http://dysownwine.com)

**Château de Majoulière :**  
[chateaudemajouliere.fr](http://chateaudemajouliere.fr)

**Domaine de Valcolombe :**  
[domaine-valcolombe.com](http://domaine-valcolombe.com)

# Domaine de Majastre



Chambre d'hôtes - Restaurant de Terroir  
Spécialité de Truffes • Ouvert toute l'année  
83630 BAUDUEN • 04 94 70 05 12  
majastre@orange.fr • domaine-de-majastre.fr



## LE MILLE PÂTES



*Cuisine traditionnelle : pâtes fraîches faites maison,  
desserts maison, glaces artisanales*

04 94 84 89 52 / 06 71 13 49 83

Place Saint Anne  
83630 Les Salles du Verdon  
lemillepates83@gmail.com

## COSTEBELLE BAR-RESTAURANT



*Cuisine Familiale et Traditionnelle*

1 rue St-Clair - 83630 Les Salles sur Verdon  
04 94 76 50 63



## Restaurant "Le Côté Lac"

04 94 68 17 32

Les Salles sur Verdon

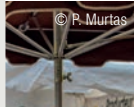
Jardin avec vue sur le lac



**POUR LES GASTRONOMES**

**À TOURTOUR**

Le restaurant LA TABLE  
BIB gourmand par Michelin   
pour déguster une cuisine créative



Jour de marché aux Salles-sur-Verdon

**LES MARCHÉS DE NOS VILLAGES**

**Our provencal markets**  
**Onze Provençaalse markten**



**Lundi Monday** : Baudinard-sur-Verdon  
(de juillet à mi-septembre)

**Mardi Tuesday** : Aiguines en saison

**Mercredi Wednesday** : Aups et Tourtour

**Jedi Thursday** : Moissac-Bellevue (de mai à décembre), Les Salles-sur-Verdon et Villecroze

**Vendredi Friday** : Marchés paysans des producteurs locaux à Châteauneuf (de juin à octobre)

**Samedi Saturday** : Aups et Tourtour

**Dimanche Sunday** : Bauduen (de mi-mai à mi-septembre), Moissac -Bellevue et Régusse

*Recette*

**LA BROUILLADE DE TRUFFES**

Préparation : 10 min – Cuisson : 25 min

Ingrédients pour 4 personnes :

- 60g de truffes noires fraîches (ou truffes noires en verrines morceaux pelures ou brisures)
- 6 œufs
- 30g de beurre
- Sel et poivre (5 baies) du moulin

Préparation :

Batte les œufs salés et poivrés. Incorporer les truffes coupées finement, en réservant 4 lamelles de truffe pour la décoration. Ajouter 30g de beurre coupés en dés, bien mélanger.

Laisser reposer de 6 à 24 heures au réfrigérateur, dans

**LES MARCHÉS**

**DES PRODUCTEURS DE PAYS**

**Local producers' markets**  
**Lokale producentenmarkten**

**Les Salles-sur-Verdon** : Tous les lundis  
du 29 juillet au 19 août de 18h à 22h

**Aups** : Le 4 août

**Trigance** : Le 14 août

**Aiguines** : Le 18 août

**LES MARCHÉS DE LA TRUFFE À AUPS**

**Truffle markets in Aups**  
**Truffelmarkten in Aups**

**De la truffe noire (Tuber melanosporum)** : les jeudis matin du dernier jeudi de novembre à fin février (voire mi-mars si la production le permet)

**Black truffle (Tuber melanosporum)** - every Thursday morning from the last Thursday of November to the end of February

**Zwarte truffel (Tuber melanosporum)**: elke donderdagochtend van de laatste donderdag van november tot eind februari

**De la truffe blanche d'été (Tuber aestivum)** : les mercredis matin de mi-juin à fin juillet (voire août si la production le permet)

**Summer white truffle (Tuber aestivum)** - every Wednesday morning from the middle of June to the end of August.

**Witte zomer truffel (Tuber aestivum)** elke woensdagochtend van half juni tot eind augustus



Préparation de la brouillade de truffes

un récipient fermé pour concentrer les arômes.

Cuire la préparation au bain marie dans une eau légèrement frémissante. Remuer sans arrêt avec un fouet, en veillant à ne pas laisser le fond accrocher. Patience, la préparation ne s'épaissira qu'au bout de 15 à 20 minutes. La brouillade doit se déguster légèrement crémeuse.

Présentation :

Disposez dans chaque assiette : un bouquet de salade et la brouillade couronnée d'une rondelle de truffe.

Conseil :

Une fois prête, la brouillade n'attend pas.



*18 rue Sainte Catherine, 83630 Les Salles sur Verdon  
04 94 70 20 04 • [www.aubergedessalles.com](http://www.aubergedessalles.com)*

**Château  
THUERRY**

THUERRY

Tél. : 04 94 70 63 02  
Villecroze - Tournour  
[www.chateauthierry.com](http://www.chateauthierry.com)

L'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.





Les événements à ne pas manquer  
Events not to be missed!  
Evenementen die u niet mag missen

Natureman aux Salles-sur-Verdon

## LE VERDON Couleur fête

### Été

#### **22 ET 23 JUIN**

Journées du Patrimoine de Pays et des moulins  
Régusse & Tourtour

#### **29 JUIN**

Fête du tilleul  
Aiguines

#### **29 ET 30 JUIN**

Fête du livre  
La Martre

#### **DU 12 AU 14 JUILLET**

Harmonic Festival  
Trigance

#### **DU 20 AU 27 JUILLET**

2ème Biennale Art Contemporain  
Moissac-Bellevue

#### **22, 23 ET 24 JUILLET**

Festival de piano dans le ciel  
Tourtour

#### **25 JUILLET**

Marché des Potiers  
Aiguines

#### **25 AU 27 JUILLET**

Festival CourtsCours de court métrage  
Tourtour

#### **2 AU 4 AOÛT**

24ème Fête des moulins à vent  
Régusse

#### **9, 10, 11 & 16, 17 & 18 AOÛT**

Festival de théâtre « Les coulisses de  
Tourtour »

#### **11 AU 16 AOÛT**

15èmes journées du Bois Tourné  
Aiguines

#### **13 AOÛT**

Grand marché de potiers  
Tourtour

#### **27 AOÛT**

Le piano du lac  
Bauduen

#### **31 AOÛT AU 1ER SEPTEMBRE**

13ème meeting Volkswagen Combis  
et Cox  
Aiguines

### Automne

#### **6 AU 8 SEPTEMBRE**

13ème Fête de la forêt et du bois  
La Martre

#### **5 AU 13 OCTOBRE**

Fête de la science « espace du ciel et  
de la terre »  
Moissac-bellevue

#### **25 OCTOBRE & 1ER NOVEMBRE**

Concert dans le cadre du Festival de  
Musique Classique et de Jazz  
Moissac-bellevue

### Hiver 2020

#### **JANVIER**

Journée de la Truffe  
Aups

#### **MI-FÉVRIER**

Boucles du Haut-Var dans plusieurs  
villages

### Printemps 2020

Mini boum & Boun'estival & festivals  
itinérants dans plusieurs villages



#### **DU 8 AU 21 JUILLET**

10<sup>ème</sup> Festival de jazz

Ouverture à Aups le 8, Régusse  
le 9, Moissac-bellevue le 13,  
Villecroze le 16, Aiguines le 19  
et clôture à Baudinard le 21.

#### **MARS**

13<sup>ème</sup> grand Prix Cycliste Artuby-Verdon

#### **12 ET 13 AVRIL**

Fête de l'œuf  
Tourtour

#### **26 AVRIL**

Bourse aux plantes  
Villecroze

#### **MAI**

Mai théâtral  
Villecroze

#### **MI-MAI**

Week-end de l'environnement  
Régusse

Journées européennes des moulins &  
du patrimoine meulier  
Régusse & Tourtour  
Fête Gauloise  
Brenon

#### **DÉBUT JUIN**

Rendez-vous des jardins  
Tourtour

#### **MARCHÉS NOCTURNES**

Les lundis 15, 22, 29 juillet & les 5, 12  
& 19 août à Baudinard

Les jeudis du 11 juillet au 29 août  
à Aups

Les mercredis 10, 17, 24, 31 juillet  
& les 7, 14, 21, 28 août à Régusse



VerdonNews

pour suivre l'actualité  
touristique et les manifestations  
de notre territoire

#### **LES JARDINS DU HAUT-VAR**

Retrouvez tous les mois le programme  
complet de nos manifestations

Jardins  
du Haut-Var



# LE VERDON Carte Touristique



**A51 - Sortie 17**  
C.E.A Cadarache  
**Sortie 18**  
Manosque



**Gare TGV**  
Aix-en-Provence



**Aéroport**  
Marseille Provence



**A8 - Sortie 34**  
Saint Maximin-la-Sainte-Baume

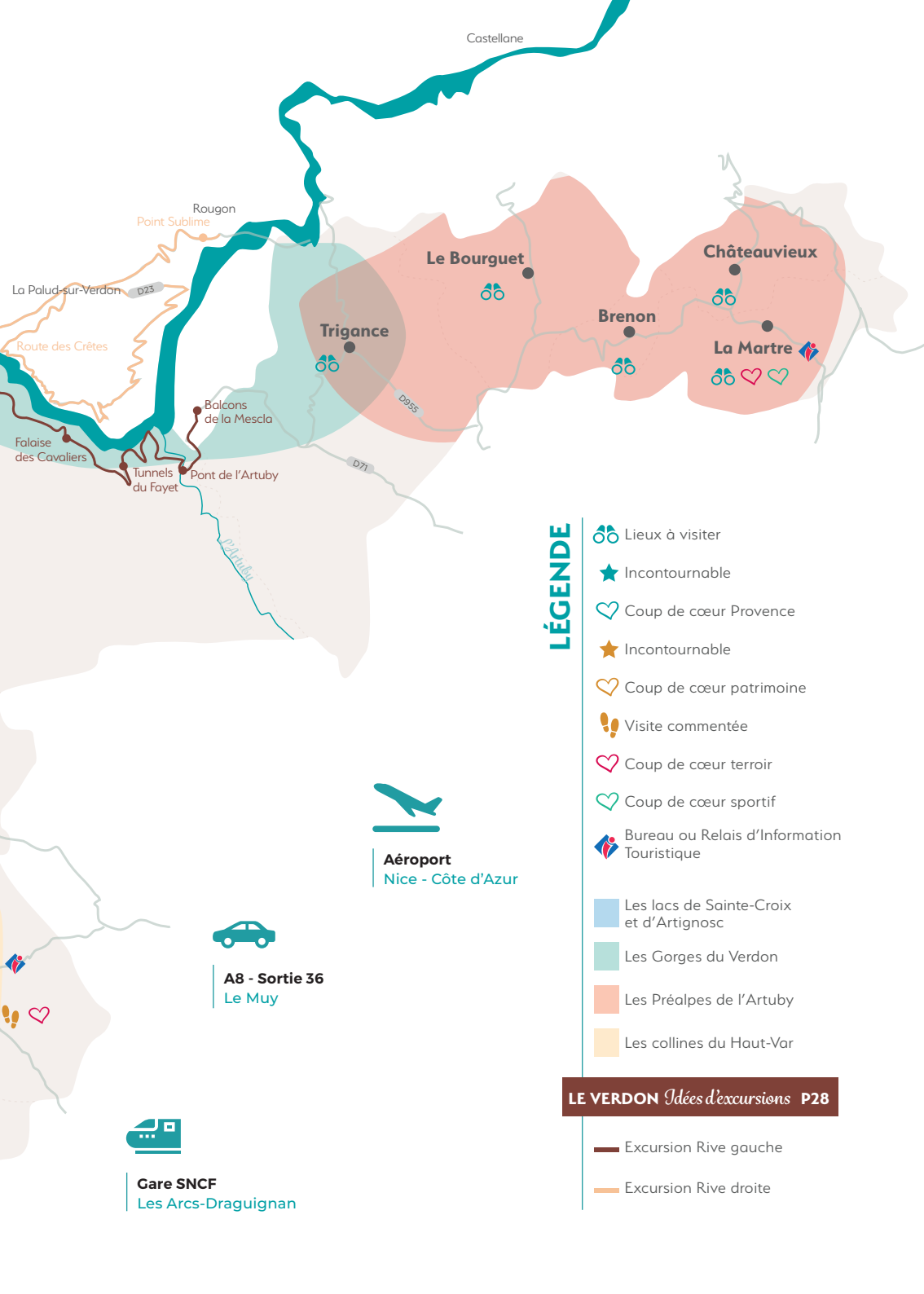


**Aéroport**  
Toulon-Hyères



**A57 - Sortie 13**  
Le Cannet des Maures







## LÉGENDE

-  Lieux à visiter
-  Incontournable
-  Coup de cœur Provence
-  Incontournable
-  Coup de cœur patrimoine
-  Visite commentée
-  Coup de cœur terroir
-  Coup de cœur sportif
-  Bureau ou Relais d'Information Touristique
-  Les lacs de Sainte-Croix et d'Artignosc
-  Les Gorges du Verdon
-  Les Préalpes de l'Artuby
-  Les collines du Haut-Var

### LE VERDON *Idées d'excursions* P28

-  Excursion Rive gauche
-  Excursion Rive droite

  
**Aéroport**  
 Nice - Côte d'Azur

  
**A8 - Sortie 36**  
 Le Muy

  
**Gare SNCF**  
 Les Arcs-Draguignan



## LE VERDON *Couleur nature & ses activités sportives*

*Falaises vertigineuses, lacs, rivières et paysages à couper le souffle ...  
Sur notre territoire une large palette d'activités vous attend !*

*Enjoy a wide range of sporting activities!  
Geniet van een breed scala aan sportieve activiteiten!*

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne sautez pas dans l'eau du haut  
des ponts et des rochers.

Ne franchissez jamais les lignes  
de bouées aux abords des barrages.

**Les activités en eau vive  
dépendent des lâchers d'eau  
des barrages situés  
en amont de Castellane :**

en juillet / août, les mardis  
et vendredis sous réserve de  
modification par EDF

Renseignements

DÉBIT DU VERDON : 04 92 83 69 07

**Les activités en eau calme  
se pratiquent sous  
forme d'aller-retour**

sur les lacs de Sainte-Croix  
et d'Artignosc-sur-Verdon  
ainsi que dans les basses gorges  
au niveau de  
Baudinard-sur-Verdon.

Dans le Grand Canyon  
ne sont autorisés que pédalos,  
bateaux électriques, paddles,  
canoës-kayaks rigides



© P. Murtas

Pédalo sous le village de Bauduen

### LES ACTIVITÉS AQUATIQUES

#### Aquatic Leisures | Watersporten

#### EN EAU VIVE | White water sports | Wildwatersporten

Rafting, canyoning, hydrospeed ou nage en eau vive, randonnée  
aquatique, canoë-kayak, baby raft...

#### EN EAU CALME | Calm water sports | Rustige watersporten

Pédalo, bateau électrique, fun boat, catamaran, optimist, paddle,  
planche à voile, dériveur, canoë-kayak

#### Les bases nautiques | Nautical bases | Nautische basis :

Artignosc-sur-Verdon, Bauduen, Les Salles-sur-Verdon et Aiguines.

#### BAINNADE | where to bath safely | Waar kunt u veilig baden

Vous trouverez des zones aménagées de baignade surveillée au  
bord du Lac de Sainte-Croix du 1er juillet au 31 août :

**Aiguines :** Plage du Galetas

**Les Salles-sur-Verdon :** sous le village

**Bauduen :** sous le village

**& nos piscines en plein air :** Régusse et Artignosc-sur-Verdon





## LA RANDONNÉE PÉDESTRE

Trekking | Wandelen

**Partez à la découverte de nos sentiers balisés. De la simple balade au trek, il y en a pour tous les niveaux et toutes les envies !**

For all levels and all desires!

Voor alle niveaus en wensen !



### POUR DÉCOUVRIR LE TERRITOIRE EN TOUTE SÉRÉNITÉ

**Des randonnées accessibles à toutes et à tous sont possibles sur toutes les communes de notre territoire.**

N'hésitez pas à vous adresser aux Bureaux d'Information Touristique ou à visiter le site [cheminsdesparcs.fr](http://cheminsdesparcs.fr) pour connaître les itinéraires balisés.

Dans le Canyon, les randonnées sont sportives et accessibles seulement à partir de 8 ans. Le sentier de l'Imbut est interdit aux chiens, pour des raisons de sécurité (nombreuses échelles et mains courantes).

Au bord du Verdon, prenez garde aux brusques variations du niveau d'eau liées aux lâchers des barrages hydroélectriques et ne traversez pas la rivière.

**N'allumez pas de feu** dans les espaces naturels (qu'il s'agisse de feux de camps, de barbecue, etc... amende encourue : 135€) et **ne fumez pas en forêt**. Si vous constatez un départ de feu, alertez les pompiers (112).

En randonnée, pour votre sécurité et pour préserver les sites, restez sur les sentiers. Ne coupez pas les chemins.

**Dans les gorges, comme en montagne, la météo change vite : attention aux orages et à la montée des eaux !**

Renseignez-vous pour le Var au **08 99 71 02 83**

et pour les Alpes de Haute-Provence au **08 99 71 02 04**.

### Pensez à emporter

- des chaussures de randonnée adaptées,
- 2 litres d'eau par personne au minimum,
- des protections contre le soleil (chapeau, crème solaire, etc...),
- la pluie ainsi que des vêtements de rechange,
- une carte ou un itinéraire pour vous guider,
- un sac pour vos déchets - aidez-nous à protéger la nature,
- une lampe de poche (indispensable pour le sentier Blanc-Martel),
- et de la nourriture en quantité suffisante.

### LES INCENDIES MENACENT NOS FORÊTS ! | BE CAREFUL OF FOREST FIRES! | PAS OP VOOR BOSBRANDEN!

Entre le 21 juin et le 30 septembre, l'accès aux massifs varois est réglementé par le Conseil Départemental. Chaque jour avant 19h, une carte est mise à jour pour la journée du lendemain. Elle renseigne sur le niveau de danger "feu de forêt" massif par massif. Pour la consulter, rendez-vous sur : [www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-dans-a2898.html](http://www.var.gouv.fr/acces-aux-massifs-forestiers-dans-a2898.html)

#### REMARQUE

La situation est identique pour les Alpes de Haute-Provence : [www.dfc104.fr/sensibilite.html](http://www.dfc104.fr/sensibilite.html)



Forêt de chênes centennaires à Vérignon

**Fiches de randonnée disponibles à la vente**  
Hiking maps on sale  
Wandelkaarten te koop



dans nos Bureaux d'Information Touristique  
*In our Tourist Information Desks*  
*Bij onze Toeristen Informatiebalies*

**GR de pays**  
« Tour de l'Artuby »

en octobre





## Vélorail de la Sainte-Baume 83470 POURCIEUX

**Vous cherchez  
une sortie originale ?**

Le vélorail de la Sainte-Baume vous fera découvrir autrement le paysage provençal en pédalant sur une ancienne voie ferrée.



[www.velorail83.com](http://www.velorail83.com)

Départs à heures fixes de la gare  
de Pourcieux 83470



**RÉSERVATION OBLIGATOIRE**  
**06 33 81 50 87**



**CAMPASUN**  
CAMPING CARAVANES MORE HOME

Aiguines



**Camping de l'Aigle**

- Jacuzzi
- Hébergements insolites
- Emplacements : Tente, caravane, camping-car
- Vue panoramique sur le lac
- Restaurant

**Ouvert de Mai à Septembre**

A Aiguines, à la sortie du village sur la D71 en direction de Comps.

Pour en savoir plus : [www.campasun-aigle.eu](http://www.campasun-aigle.eu)

[aigle@campasun.eu](mailto:aigle@campasun.eu)

+33 (0)4 94 84 23 75



**Camping International d'Aups**

- Jacuzzi et Piscine chauffée
- Hébergements locatifs
- Emplacements : Tente, caravane, camping-car
- Restaurant
- Animation en juillet et en août

**Ouvert d'Avril à Septembre**

495 Route Fox Amphoux, 83630 Aups

Pour en savoir plus : [www.internationalcamping-aups.com](http://www.internationalcamping-aups.com)

[international@campasun.eu](mailto:international@campasun.eu) +33 (0)4 94 70 06 80



### Circuits cyclotouristiques disponibles

Dans nos Bureaux d'Information Touristique

*Cycling routes available in our Tourist Information Desks*

*Fietsroutes beschikbaar bij Toeristen Informatiebalies*

### CYCLOTOURISME & VTT

Cyclotourism & Mountain biking  
Fiets- & Mountainbike toerisme

**Et si vous découvriez notre territoire à vélo ?**

*And if you discover our territory by bike?*

*En als u ons grondgebied eens per fiets ontdekt*

Du parcours familial aux parcours plus sportifs,  
il y en a pour tous les goûts !



### Brochure disponible

Dans nos Bureaux d'Information Touristique

[www.veloloisir-provence.com](http://www.veloloisir-provence.com)



Ralentissez le rythme et découvrez par les cinq sens un Haut-Var Verdon vivant et authentique.

Fruit d'une démarche engagée avec les professionnels du territoire, « *Le Verdon autrement* » propose des offres adaptées à tous les publics et pour toutes les bourses.

Retrouvez quelques offres « *Le Verdon Autrement* » à l'intérieur du guide en suivant ce petit panneau



« *Le Verdon Autrement* » référence des activités et des prestataires engagés dans une démarche d'amélioration de leurs pratiques durables

Plus d'infos : [www.lacs-gorges-verdon.fr/](http://www.lacs-gorges-verdon.fr/)

Ce projet est financé par le programme européen et réalisé grâce à la collaboration de :



La cooperazione al cuore del Mediterraneo  
La coopération au cœur de la Méditerranée

*Atelier*  
**L'Art Chemin**  
 Moissac-Bellevue

**Sculpture sur pierre, terre, bois et art-thérapie**  
**Stages et accompagnement individuel**  
 Adultes, adolescents, enfants • **Débutants et confirmés**  
 Tél : **06 74 51 35 12**  
 ZA du Plan Deffends • 83630 Moissac Bellevue  
[www.art-chemin.fr](http://www.art-chemin.fr)

DOMAINE de  
**CHANTERAINNE**  
*Hôtellerie de plein air*  
 Chambres d'Hôtes - Séminaires  
 Banquets au Château



D957 - F - 83630 AIGUINES  
 Tél. +33 (0) 494 702 216  
[www.camping-chanteraine.com](http://www.camping-chanteraine.com)

**Château de Taurenne**  
 Moulin et Producteur d'huile d'olive Vierge-extra



Ouvert du Lundi au Samedi  
 de 10H à 18H  
 Fermé Dimanche et jours fériés  
 5800 Route de Tourtour • 83630 Aups  
 Tél : 04 98 10 21 35 • [www.taurenne.com](http://www.taurenne.com)

**Hôtel Gîte nature à La Martre**  
 Authenticité aux portes du Verdon  
 Sur place : rando, vélo,  
 visite à la ferme,  
 centre équestre



**70€\***  
 /nuit+pdj  
 /chambre 2 pers.  
 \*tarif "à partir de"

04 94 925 985 • [www.labastidedulogisdupin.fr](http://www.labastidedulogisdupin.fr)




Régate du centre nautique de Bauduen

© P. Murillas



### STATION TRAIL D'AIGUINES

lère du Var !  
[stationdetrail.com/fr/stations/aiguines-var-verdon](http://stationdetrail.com/fr/stations/aiguines-var-verdon)

#### MANIFESTATIONS SPORTIVES SPORT EVENTS

##### JUSQU'EN AOÛT 2019

Régates du centre nautique  
Bauduen

##### 22 ET 23 JUIN 2019

Var Verdon Canyon Challenge  
Aiguines

##### 10 & 11 AOÛT 2019

Tournoi international de la paume  
Artignoscaise  
Artignosc-sur-Verdon

##### 21 & 22 SEPTEMBRE 2019

Championnats de France des clubs  
de course d'orientation  
Régusse

##### 2 OCTOBRE 2019

Semaine Varoise de la randonnée  
pédestre  
Villocroze

##### 4, 5 & 6 OCTOBRE 2019

Triathlon NatureMan Verdon  
Les Salles sur Verdon

##### FÉVRIER 2020

Boucles du Haut-Var dans plusieurs  
villages

##### MARS 2020

13ème grand Prix Cycliste Artuby-Verdon

##### AVRIL OU MAI 2020

Trail  
Moissac

##### MAI 2020

6ème Montée Historique  
Trigance

##### MAI OU JUIN 2020

SwimRunMan Gorges du Verdon  
Les Salles sur Verdon

## LES ACTIVITÉS DE PLEINE NATURE

### Outdoor activities | Activiteiten in de buitenlucht

#### Notre région regorge d'activités de pleine nature et de plein air ! Choisissez la vôtre !

Try several nature activities as bungee jumping or climbing  
Thrilling ! | Probeer verschillende natuuractiviteiten zoals  
bungeejumpen of klimmen.  
Spannend!

Espace Sport Nature d'orientation  
Régusse

Orienteering | Oriëntatieparcours

Trail

Équitation

Horsesriding | Paardrijden

Escalade

limbing | Klimmen

Parcours aventure sur falaises

Adventure course on cliffs

Avonturenparcours op rotsen

Spéléologie

Speleology | Speleologie

Saut à l'élastique

Bungee jumping

Parapente

Paragliding flights

Bungeejumpen

Vol libre

Glidering | Zweefvliegen

Sorties accompagnées

et guidées (en canoë, nature  
senteur, astronomie...)

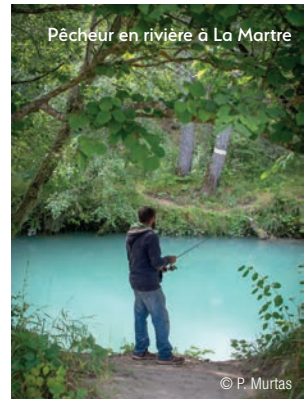
Guided excursions

Begeleide excursies



### LE GOLF 18 TROUS DU CHÂTEAU DE TAULANE À LA MARTE

[www.chateau-taulane.com](http://www.chateau-taulane.com)



Pêcheur en rivière à La Martre

© P. Murtas

#### Cartes de pêche en vente sur



Fishing licence on sale on  
Visvergunning te koop op

[www.cartedepeche.fr](http://www.cartedepeche.fr)  
et dans nos bureaux

and in our desks | aan debalje



Sortie parapente dès 35 kg

© Roc'n'Vol



Plage de Bauduen

© P. Murias



## LE VERDON Couleur famille

Partageons des moments inoubliables !

Share unforgettable moments with your family!

Deel onvergetelijke momenten met uw gezin

### ATELIERS

#### Workshops

##### « LUDO-BOIS »

Au Musée des tourneurs sur bois. De 6 à 10 ans, Aiguines

##### « MINI-ATELIER VANNERIE »

Avec Mme Constant  
De 8 à 12 ans, La Martre

### SORTIES

#### ACCOMPAGNÉES

Guide excursions  
Excursions met gidsen

#### MULTI-ACTIVITÉS

Base nautique communale  
Les Salles-sur-Verdon

#### La Maison des Lacs

Les Salles-sur-Verdon

#### Centre nautique

à partir de 6 ans, Bauduen

#### Centre aéré des Diablotins

spécialisé dans les jeux de rôles - Tourtour

#### CHEVAL ET PONEY

Ferme équestre du puits de Riquier

à partir de 6 ans

Régusse

Verdon Equitation Artignosc

à partir de 4 ans

Artignosc-sur-Verdon

Verdon Equitation

Les Salles-sur-Verdon

Cheval Rit - Tourtour

#### ESCALADE

La Corditelle à partir de 6 ans,

Aiguines & Aups,

#### RANDONNÉE PÉDESTRE

Avec M. Novaro

à partir de 8 ans, Aiguines

Avec Mme Vallart-de Boisgelin

Baudinard-sur-Verdon

#### CANOË-KAYAK

Canoë Verdon - Sortie canoë

au clair de lune - Régusse

Avec M. Bernier, à partir de

6 ans, Artignosc-sur-Verdon

#### PARAPENTE

Roc n'Vol

Aiguines, à partir de 35 kg

### EQUIPEMENTS

Facilities | Faciliteiten

#### PISCINES EN PLEIN AIR

Artignosc-sur-Verdon,

Régusse

#### COURS DE TENNIS

Aups, La Martre, Les Salles-

sur-Verdon, Moissac-Bellevue,

Régusse, Villecroze

### BALADES

Strolls | Wandelingen

#### « VERS LES SALLES »

en partant d'Aiguines 6 kms  
AR, 300 m de dénivelé, 2h AR,  
facile à la descente, moyen à la  
montée

#### SENTIER DE TOINE

Les Salles-sur-Verdon - 6,6 kms

#### PARCOURS D'ORIENTATION

«CAP CURIOSITY»

Régusse - 4km - 1h30 à 2h

#### PETITES BALADES

Le sentier des Charbonnières

à Baudinard-sur-Verdon

2km - Les deux sentiers de

Sulagran à Bauduen

Le sentier botanique à Trigance

#### DOMAINE SAINT JEAN DE VILLECROZE

Villecroze - boucle, 3 km

### INSOLITE

Unusual | Ongebruikelijk

#### LA ROUTE DE L'HISTOIRE ET DES LÉGENDES EN ARTUBY

Circuit historique au temps

des Templiers - La Martre,

Châteauvieux, Brenon, Le

Bourguet, Trigance

#### ESCAPE-GAME « LA CAVERNE DE LA TRUFFE D'OR »

A partir de 6 ans, équipe de

2 à 10 pers., sur réservation

#### VISITE SPÉCIALE « FAMILLE »

Maison de la Truffe d'Aups et

du Verdon - Aups

#### L'ART EN JOUET

Musée des Playmobil®

Bauduen

#### OBSERVATOIRE ASTRONOMIQUE

Artignosc-sur-Verdon,

Bauduen

#### EXPOSITION PHOTOS ET MAQUETTES DE L'ANCIEN VILLAGE

Les Salles-sur-Verdon

#### GROTTES TROGLODYTIQUES,

A partir de 6 ans

#### CASCADE, PARC

#### ET AIRE DE JEUX

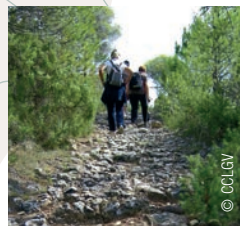
Villecroze

Liste des coordonnées dans  
nos Bureaux d'Information  
Touristique

Suggestions - Liste non exhaustive



# LE VERDON *Idée balade*



ALLER-RETOUR - de 2 h

DISTANCE 7 kms

DÉNIVELÉ 260 m

BALISAGE jaune

EQUIPEMENT Prévoir de bonnes chaussures de marche et une bonne quantité d'eau.

## VILLECROZE - DE LA VOIE ROMAINE À LA ROCHE DE BAUXITE

**Vous aurez le plaisir de fouler les anciennes pierres de la voie romaine qui relie deux villages classés : Villecroze et Tourtour. Profitez, en redescendant, des vues magnifiques sur les collines du Haut-Var. La fin de la randonnée vous mènera sur les terres rouges de bauxite. Ici, les hommes extraisaient cette terre riche pour fabriquer de l'aluminium. Le contraste des couleurs vous obligera à sortir l'appareil photo.**

**Départ : Place Général de Gaulle.**

**1** Appréciez comme il convient la fraîcheur à l'ombre des platanes. Vous longez l'école communale et à 100 mètres, vous tournez à droite sur le petit pont et tout de suite ça grimpe. Ça y est, vous êtes sur le chemin. A 200 mètres, sur votre droite, vous verrez une petite chapelle adossée à un grand bâtiment. C'est tout droit.

**2** Peu après avoir passé une rambarde métallique, vous quittez le goudron et **50 mètres plus haut, vous êtes sur la Voie Romaine**. Plus de problème, laissez-vous conduire, suivez la Voie Romaine. (Laissez le chemin caillouteux sur votre droite et restez sur la voie goudronnée sur environ 20 mètres). C'est tout droit.

**3** Il y a une petite heure que vous marchez et vous arrivez à une bifurcation.

*Si vous souhaitez rejoindre Tourtour, prenez à gauche et c'est tout droit, à 15 minutes.*

*Sinon, prenez à droite la **direction de Beauluc, Bernardin les Laurons, la Molière**. 1/4 d'heure plus tard, à la bifurcation suivante, **prendre à droite Chemin des Tuilliers**.*

**4** A la prochaine intersection, tournez à droite et continuez sur **le chemin des Tuilliers** pour attaquer par la suite une descente assez rapide qui domine la vallée. Vous arrivez en vue d'une propriété privée. Prenez le chemin qui descend sur la droite en suivant le marquage au sol. Vous poursuivez la descente.

**5** Arrivés tout en bas, à la bifurcation, prenez à droite le chemin carrossable sur environ 200 mètres.

**6** Tout de suite après le virage à gauche, orientez-vous nettement sur votre droite.

**Soyez attentif aux marquages au sol.**

Après avoir franchi un petit talus, laissez le premier sentier à droite et continuez sur le deuxième sentier à droite en vous enfonçant dans les pins.

Vous êtes à environ 1/2 heure du point de retour.

Continuez votre chemin, le sentier vous ramènera à votre point de départ, près de la rambarde.

*Ça y est, vous ne vous êtes pas perdu,  
la boucle est bouclée !*

Pratique : Bureau Information Touristique de Villecroze : 04.94.67.50.00

L'été, renseignez-vous sur l'état d'ouverture des massifs forestiers sur

[http://www.var-adm.net/massifs83\\_web/massifs83.gif](http://www.var-adm.net/massifs83_web/massifs83.gif) ou au 04.98.10 55 41



Place à Trigance

*Vous êtes dans un endroit privilégié et protégé,  
respectez la réglementation en vigueur !*

*You are in a privileged and protected spot,  
respect the regulations in force!*

*U bevindt zich op een bevoorrechte en beschermde plek,  
respecteer de geldende regels!*

### CONSEILS AUX CAMPEURS

Tips for campers | Tips voor kampeerders

Le camping sauvage, sous quelque forme que ce soit (tente, caravanning...) **est interdit sur les berges des lacs et dans les gorges. En dehors des zones où le camping est réglementé, il vous faut l'autorisation du propriétaire.**

Wild camping, in any form whatsoever (tents, caravans, etc.) **is prohibited on the banks of lakes and in the gorges. Outside the areas where camping is regulated, you need the permission of the owner.**

Wild kamperen, in welke vorm dan ook (tenten, caravans, etc.) **is verboden aan de oevers van meren en in de gorges. Buiten de gebieden waar het kamperen geregeld is, heeft u de toestemming van de eigenaar nodig.**

### CONSEILS AUX CAMPINGS-CARISTES

Advice for motorhome owners | Advies voor kampeerautobezitters

Le stationnement des camping-cars **est autorisé uniquement sur les aires d'accueil aménagées, dans les campings et chez les hébergeurs.**

**Attention : les vidanges sauvages sont interdites. Respecter les milieux naturels.**

Parking for motorhomes is **only allowed on the adapted reception areas, in campsites and with accommodation providers. Attention: wild emptying is prohibited. Respect the natural environment.**

Parkeren van kampeerautos is **alleen toegestaan op de daarvoor bestemde parkeerterreinen, op de campings en bij logiesverleners. Let op: het is verboden om « wild » te ledigen. Respecteer de natuurlijke omgeving.**

### NUMÉROS D'URGENCES

Emergency numbers  
Nuttige nummers

**URGENCES 112**  
(international)  
Emergencies | Noodgevallen

**GENDARMERIE 17**

**POMPIERS 18**  
Fire brigade | Brandweer

**SAMU 15**  
Urgent medical aid service  
Spoedeisende medische hulp



**URGENCES PERSONNES MALENTENDANTES 114**  
par fax ou sms  
Emergencies person with hearing loss | Noodgevallen voor personen met gehoorverlies

**CENTRE ANTI-POISON**  
Poison unit  
Vergiftigingseenheid  
**+33 (0)4 91 75 25 25**



Lavoir à Châteauneuf



## LE VERDON *Idées d'excursions*

### LA RIVE GAUCHE

The left bank | De linkeroever

Quitter Aups par la **Départementale 957** en direction de **Moustiers-Sainte-Marie**. Prendre sur la droite la **D 71** en direction d'Aiguines que vous traversez en direction de la Rive gauche - Col d'Illuire. Après environ 40 minutes de route, traverser le **Pont de l'Artuby**, le plus haut pont d'Europe et faire une halte au niveau des **Balcons de la Mescla** où se rejoignent les eaux du Verdon et de l'Artuby, 250 mètres en contrebas : panorama grandiose ! Faire demi-tour, continuer jusqu'aux **tunnels du Fayet** où des ouvertures aménagées permettent la vue de la courbe du Canyon 200 mètres plus bas. Continuer jusqu'à la **falaise des Cavaliers** qui domine le précipice à une hauteur de 250 à 400 mètres sur plus de 3 kilomètres. Continuer sur la **D 71** pour arriver au **Cirque de Vaumale** qui dévoile un beau panorama sur la sortie des gorges. Enfin, rejoindre le **Col d'Illuire** qui marque la fin des gorges et offre une **vue plongeante sur le lac de Sainte-Croix** et sur le **plateau de Valensole** où en été alternent champs de blé et de lavande. D'ici vous pouvez redescendre au **village d'Aiguines**.

Leave Aups taking the **D957** in direction of **Moustiers-Sainte-Marie**. Take the **D71** to Aiguines and go through the village towards the left bank of the gorges. After 40 minutes, you cross **«le Pont de l'Artuby»**, the highest bridge in Europe. Then you arrive at the **«Balcons de la Mescla»**, where the Verdon and Artuby rivers join 250m below; the view is amazing! Turn around, you pass through the two **Fayet tunnels** on the **Cavaliers cliffs**, where you can admire the winding Canyon 200 meters below, 3km long with 250m to 440m precipices down to the river. Continue on the **D71** to get to the **Cirque de Vaumale** from where there is a beautiful panorama at the exit of the Gorges. Then you arrive at the **Col d'Illuire**, the end of the gorges. Here, you have a **beautiful view of the lake of Sainte-Croix** and of the **lavender and wheat fields of Valensole**. You can drive down to the **village of Aiguines**.

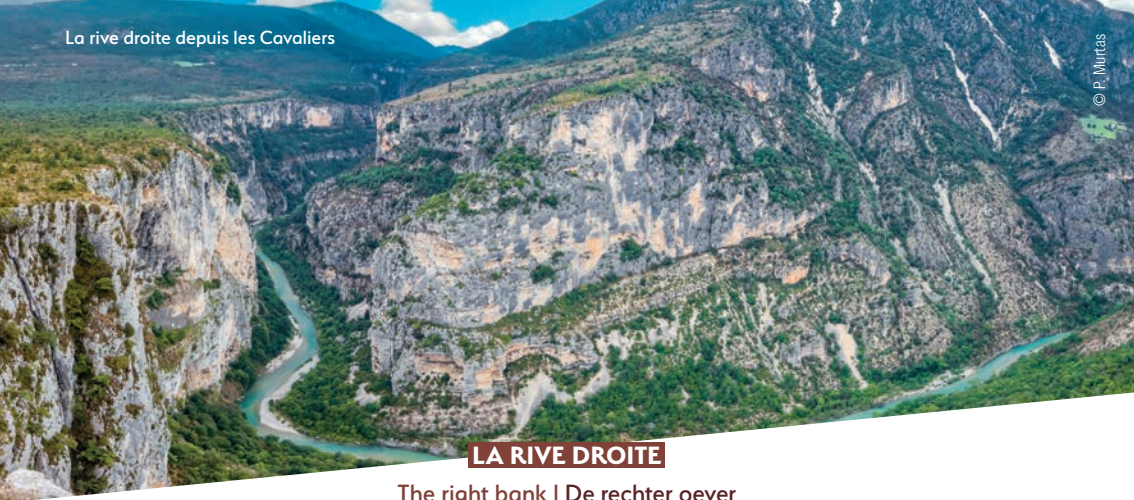
Verlaat Aups en neem de **D957** richting **Moustiers Sainte Marie**. Neem de **D71** naar Aiguines en passeer het dorp naar de linkeroever van de Gorges. Na 40 minuten steekt u de **« Pont de l'Artuby »** over, de hoogste brug van Europa. Dan komt u bij de **«Blacons de la Mescla»** waar de Verdon en Artuby 250m onder u samenvloeien. Het uitzicht is geweldig! Draai om en passeer de **2 Fayet tunnels** in de **Cavaliers rotsen**, waar u de 220 meter onder u kronkelende Canyon kunt bewonderen. De Canyon is 3 km lang en heeft een hoogteverschil van 250 tot 440 meter tot aan de rivier. Vervolg op de **D71** om bij het **Cirque de Vaumale** te komen, vanwaar u een prachtig **panorama heeft over het eind van de Gorges**. Dan komt u aan bij de **Col d'Illuire** vanwaar u een prachtig uitzicht heeft op het meer van Sainte Croix en de lavendel- en graanvelden van Valensole. Als u door rijdt komt u in **Aiguines**.



© P. Murtas

Tunnels du Fayet





## LA RIVE DROITE

The right bank | De rechter oever

Quitter Aups par la **Départementale 957** en direction de **Moustiers-Sainte-Marie**. Après avoir traversé le pont du Galetas, au rond-point, prendre la **D 952 en direction de la Palud-sur-Verdon**. Après environ 30 minutes de route, traverser la Palud-sur-Verdon puis prendre sur la droite la direction pour la **route des Crêtes (D23)**. C'est une boucle panoramique en partie à sens unique où vous trouverez les plus hauts points de vue de la rive droite : 14 belvédères vous attendent pour un panorama inoubliable ! **A noter : cette route est fermée du 1<sup>er</sup> novembre au 15 mars.**

**Remarque : Si l'ornithologie vous intéresse, un détour par Rougon s'impose.** Des familles de vautours nichent dans les falaises autour du village et prennent leur envol en fin de matinée.

Reprenre la **D 952** en direction de **Castellane** jusqu'au **Point Sublime**, point de départ de plusieurs sentiers de randonnée. Continuer en direction de la rive gauche ou retourner par la même route en direction de Moustiers-Sainte-Marie.

Leave Aups in the direction of **Moustiers-Sainte-Marie**, taking the **D957**. At the first round about, after the Galetas Bridge, take the **D952**, towards **la Palud-sur-Verdon**. After 30 minutes, you cross la Palud-sur-Verdon and take the crossroad on your right towards «**la route des crêtes**»(**D23**). It is a panoramic road; it has the highest points of view on the right bank of the gorges with 14 «belvederes». **Warning: this road is closed from the 1st of November to the 15th of March.**

**Note: If you are interested in birdwatching, you have to stop in Rougon:** several families of vultures nest in the cliffs around the village and they fly away at late morning.

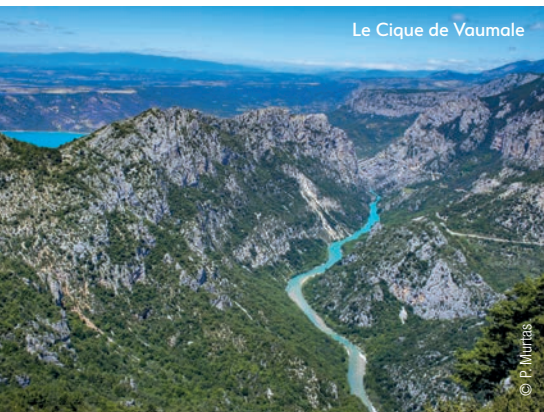
Take the **D952**, join the **Point Sublime**, the departure point of different hike trails. Then you can join the left side of the gorges or come back to the **D952** to Moustiers-Sainte-Marie.

Verlaat Aups in de richting van **Moustiers Sainte Marie** met de **D957**. Bij de eerste rotonde na de Galetas-brug neemt u de **D952** richting **La Palud sur Verdon**. Na 30 minuten passeert u La Palud sur Verdon over en vervolgens slaat u op te eerstvolgende kruispunt het kruispunt rechts af, richting de «**route des Crêtes (D23)**». Het is een panorama-route, gedeeltelijk eenrichtingsverkeer, waar u de hoogste uitzichtpunten op de rechteroever vindt: 14 belvédères wachten op u voor een onvergetelijk uitzicht. **Opgelet: deze weg is gesloten van 1 november tot 15 maart.**

**Let op: als u geïnteresseerd bent in vogelobservatie, moet u stoppen in Rougon:** verschillende gierenfamilies nestelen zich in de kliffen rond het dorp en vliegen laat in de ochtend weg.

Rijdt door op de **D952**, tot **Point Sublime**, het vertrekpunt van verschillende wandelpaden. Vervolgens kunt u , doorkrijgend in de richting van **Castellane** via de "pont de soleil" en Trigrance "oversteken" naar de linker oever van de gorges of u kunt omdraaien en terug rijden in de richting van Moustiers Sainte Marie.

Le Cique de Vaumale



## LE VERDON *Pratique*

### Comment nous rejoindre et nous contacter ?

### *How To Reach Us ? Hoe kunt u ons bereiken?*

#### EN VOITURE | By car | Met de auto

Sorties d'autoroute les plus proches :

##### Depuis A8 :

##### En provenance de Marseille et ses alentours :

- Sortie 34 : Saint-Maximin la Sainte-Baume

##### En provenance de Nice et ses alentours :

- Sortie 36 : Le Muy

##### Depuis A51 :

##### En provenance d'Aix en Provence ou Sisteron :

- Sortie 17 : C.E.A. Cadarache  
ou Sortie 18 : Manosque

##### Depuis A57.

##### En provenance de Toulon :

- Sortie 13 : Le Cannet des Maures

#### EN TRAIN | By train | Met de trein

Gare TGV d'Aix-en-Provence

Gare SNCF «Les Arcs - Draguignan»

[www.oui.sncf](http://www.oui.sncf) - [www.ter.sncf.com/paca](http://www.ter.sncf.com/paca)

#### EN BUS | By bus | Met de bus

[www.varlib.fr](http://www.varlib.fr)

#### EN AVION | By plane | Met het vliegtuig

Aéroport de Marseille Provence

Aéroport de Nice - Côte d'Azur

Aéroport de Toulon - Hyères

#### SERVICES PRATIQUES DU TERRITOIRE PRACTICAL SERVICES OF THE TERRITORY PRAKTISCHE DIENSTEN

##### STATIONS ESSENCE

Gas stations | Benzinstations

Aups, Les Salles-sur-Verdon, Régusse, Villecroze

##### DISTRIBUTEURS DE BILLETS

ATM | Bankautomat

Aups, Les Salles-sur-Verdon, Régusse, Tourtour, Villecroze

##### LAVERIES | Launderettes | Wasserette

Le Ruou à Villecroze, parkings des supermarchés d'Aups et Régusse, Camping de Chanteraine à Aiguines, Camping Les Ruisses aux Salles-sur-Verdon

##### BORNES DE RECHARGE POUR VOITURE

ÉLECTRIQUE / Charging terminals for electric

cars | Oplaadstations voor elektrische auto's

Aiguines : à côté de la mairie

Aups : en contrebas de la place principale et sur le parking du supermarché

Bauduen : sur le parking à l'entrée du village

Trigance : sur le petit parking en contrebas du village

Le village de Châteaueuvr

Pour tous vos déplacements  
sur la région PACA :

[www.pacamobilite.fr](http://www.pacamobilite.fr)



© P. Murtas

Avez-vous pensé  
au covoiturage ?




## 7 Bureaux d'Information Touristique et 2 Relais d'Information Touristique à votre service !

7 Tourist Information Desks and 2 Tourist Information Relay at your service !

7 WWW's en 2 Informatiesteunpunten tot uw dienst !

Adresse postale et téléphone Postal address and phone number Postadres en telefoonnummer	Localisation GPS GPS localisation GPS positie	Périodes et horaires d'ouverture en été Summer opening times Openingstijden in de zomer	Périodes et horaires d'ouverture hors été Other opening times Openingstijden buiten de zomer
AIGUINES 83630 Allée des Tilleuls +33 (0)4 94 70 21 64	43°46'29" N 6°14'34" E 43.775 / 6.243	Du 01/07 au 31/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon Behalve op zondagmiddag	Du lundi au vendredi From Monday to Friday Van maandag tot vrijdag
AUPS 83630 Place Martin Bidouret +33 (0)4 94 84 00 69	43°37'37" N 6°13'28" E 43.627 / 6.225	Du 14/07 au 15/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon behalve op zondagmiddag	Du lundi au samedi matin sauf mercredi après-midi Mon - Sat morning except Wednesday afternoon Ma-Za-ochtend ; woensdagmiddag gesloten
BAUDUEN 83630 60, rue Grande +33 (0)9 67 76 43 25	43°43'58" N 6°10'37" E 43.732 / 6.177	Du 01/07 au 31/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon Behalve op zondagmiddag	Du lundi au vendredi sauf mercredi après-midi Mon - Fri except Wednesday afternoon Ma-Vr ; woensdagmiddag gesloten
LES SALLES- SUR-VERDON 83630 Place Font Freye +33 (0)4 94 70 21 84	43°46'25" N 6°12'33" E 43.773 / 6.209	Du 01/07 au 31/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon Behalve op zondagmiddag	De Pâques à début octobre Du lundi au samedi matin sauf lundi matin Mon - Sat morning except Monday morning Ma-Za-ochtend ; maandagochtend gesloten
RÉGUSSE 83630 46 bis Cours Alexandre Gariel +33 (0)4 94 70 19 01	43°39'19" N 6°7'59" E 43.655 / 6.133	Du 01/07 au 31/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon Behalve op zondagmiddag	Du lundi au vendredi sauf mercredi après-midi Mon - Fri except Wednesday afternoon Ma-Vr ; woensdagmiddag gesloten
TOURTOUR 83690 12 rue des Moulins +33 (0)4 94 76 35 47	43°35'19" N 6°18'11" E 43.588 / 6.303	Du 01/07 au 31/08 7jours/7	Mercredi, samedi, dimanche et vacances scolaires Wed, Sat, Sun + holidays Wo, Za, Zo + schoolvakanties
VILLECROZE 83690 12, rue Ambroise Croizat +33 (0)4 94 67 50 00	43°35'0" N 6°16'29" E 43.583 / 6.275	Du 01/07 au 31/08 7jours/7 sauf dimanche après-midi Except Sunday afternoon Behalve op zondagmiddag	De Pâques à Toussaint Du lundi au vendredi sauf jeudi après-midi Mon - Fri except Thursday afternoon Ma - Vr ; donderdagmiddag gesloten

Relais d'Information Touristique Tourist Information Relay Informatiesteunpunt	Localisation GPS GPS localisation GPS positie	
LA MARTRE 83840 RD 6085 Le Logis du Pin +33 (0)4 93 60 77 05	43°46'40" N 6°38'44" E 43.778 / 6.646	Pendant les périodes et horaires d'ouverture du Bistrot de Pays (détails sur notre site Web) During the periods and opening hours of the Bistrot de Pays (details on our Website) / Tijdens de openingstijden van de Bistrot de Pays (details op onze website)
MOISSAC-BELLEVUE 83630 - Le Cours +33 (0)4 94 85 87 45	43°39'9" N 6°10'00" E 43.652 / 6.166	

Labels de l'Office de  
Tourisme Intercommunal



# Intermarché SUPER

Station Service et Lavage 24h/24  
Développement photos numériques  
Laverie 24h/24

**OUVERTURE**

*Toute l'année*

*Du lundi au samedi de 8h30 à 19h30*

*Du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre*

*Dimanche matin de 8h30 à 13h00*



**Les Uchanes - 83630 AUPS - Tél. 04 94 70 13 33**

**leDRIVE**  
**Intermarché**

En 5 minutes, vos courses  
à prix Intermarché  
dans votre coffre !

[www.ledriveintermarche.com](http://www.ledriveintermarche.com)

